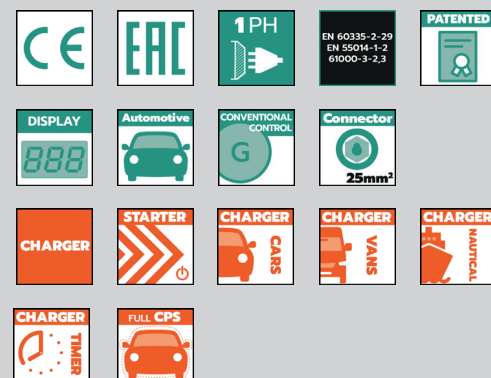




DIGICAR 5000



ENG • New generation of professional battery charger featuring electronical overvoltage protections in the charge and boost functions. This battery charger is fit to start modern motor vehicles, avoiding the risk of damages to the vehicle electronic devices. Equipped with charge current selector, digital ammeter, Thermal Overload protection, internal fuse protection against short circuits and polarity reversal, charge timer. The charge function is carried out without output voltage peaks which could damage the electronic cards fitted on motor vehicles. Ideal for charging the AGM, gel, calcium and lead batteries with which modern vehicles are equipped. Digital current regulation in 2 modes: automatic with maintenance function and manual (automatic charge stop)

IT • Carica batterie professionale di nuova generazione con la funzione carica e di avviamento protetto. Adatti per eseguire l'avviamento di autoveicoli moderni, senza il rischio di danneggiare le schede elettroniche a bordo degli automezzi. Dotati di selettore per la corrente di carica, amperometro digitale, protezione termostatica contro gli avviamenti prolungati, fusibile interno contro corto circuiti ed inversione di polarità, timer di carica. La funzione di carica viene eseguita senza picchi di tensione in uscita che possono danneggiare le schede elettroniche a bordo degli automezzi. Ideali per caricare batterie AGM, al gel, al calcio e al piombo montate su veicoli moderni. Dotato di regolazione della corrente di carica in modo digitale, operante in due modalità: automatica con funzione di mantenimento e manuale (fine carica automatico).

ES • Nueva generación de carga-baterías profesionales completos de protecciones electrónicas contra la sobretensión durante la carga y el arranque. Ideales para cargar los vehículos modernos, sin dañar las tarjetas electrónicas. Equipados con regulación de la corriente de carga, amperímetro digital, protección térmica contra sobrecargas, fusible protector de corto circuito e inversión de polaridad situado en el interior del equipo, temporizador de carga. La función de carga se realiza sin picos de tensión en salida, que pueden dañar las tarjetas electrónicas que se encuentran en los vehículos. Ideal para



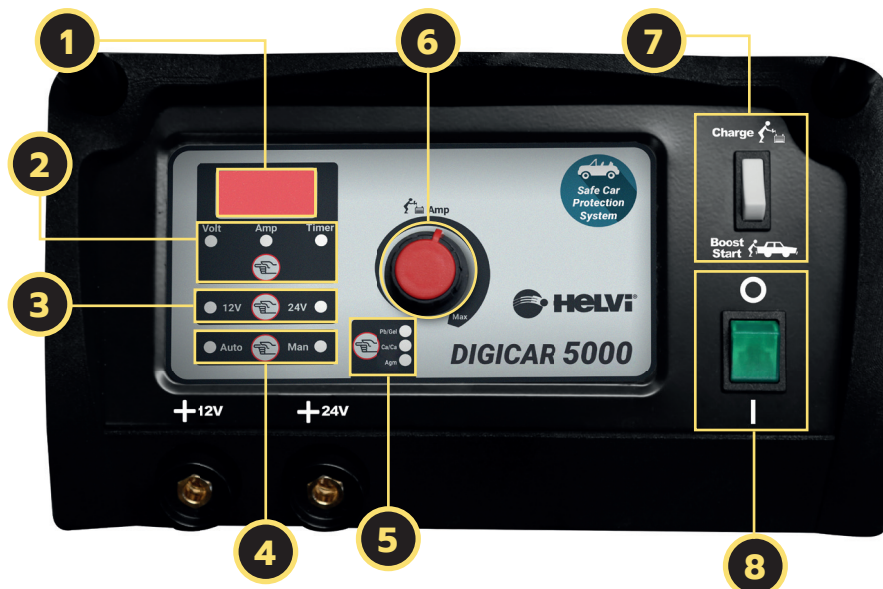
	DIGICAR 5000	
Input voltage	(1ph) 230 V 50/60 Hz	
Power	1320 W	
Battery Voltage	12 V	24 V
Amp. Eff.	55 A	27,5 A
Amp. 60335-2-29	36 A	18 A
	350 Acc	
Amp 1/C	260	
Rated Ref. Cap.	540 Ah 15h	
Charging Pos.	∞	
Dimens. (LxWxH)	260x415x650 mm	
Box (LxWxH)	280x355x595 mm	
Weight box/net	21,8 / 20,9 Kg	
Code	99010045	

cargar baterías AGM, de gel y de plomo que se montan en los vehículos modernos. Dotados de regulación digital de la corriente de carga, que funciona en 2 niveles: corriente constante y tensión eléctrica constante (terminación de la carga automática).

DEU • Die neueste Generation von Professionellen Ladegeräten mit Starthilfe. Durch die Verwendung digitaler Steuerung kann die Serie Digicar modernste Fahrzeugmotore Starten ohne Risiko einer Beschädigung der Fahrzeug Elektronik Ausgestattet mit digitalem Amperemeter, Funktionsschalter Ladestrom, Zeitfunktion, Sicherung bei Kurzschluss und Verpolen. Thermischer Schutz bei zu langen Startvorgängen. Ideal zum Laden von AGM-, Gel-, Kalzium- und Bleiakkus Automatische Lade und Wartungsfunktion

FR • Nouvelle génération de chargeurs de batterie dotés de protections électroniques contre la surtension pendant la charge et le démarrage. Idéaux pour charger les batteries montées sur les véhicules modernes sans endommager les cartes électroniques à bord des ces véhicules. Dotés de sélecteur de courant de charge, ampèremètre digital, protection thermique, fusible interne contre les court-circuits et inversion de polarité, charge minuteur. La fonction de charge se réalise sans pointes de tension en sortie, qui peuvent endommager les cartes électroniques à bord des véhicules. Idéaux pour charger les batteries AGM, au gel, calcium et au plomb montées sur les véhicules modernes. Dotés de réglage digital en 2 modes: automatique avec fonction de maintenance, et manuel (fin de charge automatique).

DIGICAR 5000



- 1** Display • Display • Pantalla • Anzeige • Affichage
- 2** Charging parameters selection: Voltage, Charge current and Timer • Selezione parametri di carica: tensione, corrente di carica, tempo Timer • Selección de los parámetros de carga: tensión, corriente, tiempo • Ladeparameterauswahl: Stromspannung, Strom, Zeit • Sélection des paramètres : Tension, courant, temps
- 3** Batteries voltage selection • Selezione tensione batteria • Selección de tensión de la batería Batterie-Spannung-Auswahl • Sélection de tension de la batterie
- 4** Charge mode selection • Selezione modalità di carica • Selección de modo de carga Auswählen Lademodus • Sélection du mode de charge
- 5** Battery type selector: Pb/Gel, Ca/Ca or AGM • Tasto selezione tipo di batteria da caricare Piombo/Gel - Ca/ Ca - Agm • Selección tipo de batería Plomo/Gel - Ca/Ca - Agm • Wahl der Batterieart: Blei/GEL, Kalzium/ Kalzium, AGM • Touche de sélection du type de batterie à charger: Plomb/Gel - Ca/Ca - Agm
- 6** Regulation knob • Manopola di regolazione • Mando de regulación Drehknopf • Molette de réglage
- 7** Charge / Boosting switch • Selettore carica o avviamento • Selector carga / arranque Auswahlsschalter Lade • Boost-starter selecteur charge / démarrage
- 8** ON/OFF switch • tasto ON/OFF • Conmutador ON/OFF • EIN/AUS Schalter • Commutateur ON/OFF

CAR PROTECTION SYSTEM

ENG • The battery chargers equipped with **CPS Safe Car system** allow the charge or starting (boosting) of the vehicles in safety mode with the goal to preserve the integrity of both the battery and the electronics on board.

Autostar range (CPS Boost): Starting (Boosting) function with safety mode. The Autostar range thanks to the CPS – Car Protection system, allow the boosting of the vehicles in total safety. An electronic control allow to verify the charge status of the battery on board. The boosting start only within certain conditions. The pcb control the output voltage spikes in order to protect the electronics on board. **Digicar range (Full CPS):** this range has both the safety boosting mode and the possibility to control and set the charge of the batteries in an efficient mode, without disconnecting the battery from its terminals.

Possibility to set / view:

- type of battery to charge (optimal charging curve for each type)
- charging mode
- charging current or time of charging thanks to the easy to use potentiometer
- to view the set parameters thanks to the digital display

IT • Carica batterie e starter dotati di sistema **CPS (Safe Car)** permettono la carica o l'avviamento del veicolo in modalità sicura con lo scopo di preservare l'integrità non solo della batteria ma anche dei veicoli.

Gamma Autostar (CPS Boost): Funzione di avviamento in modalità protetta. La gamma Autostar grazie al sistema CPS – Safe Car, permette l'avviamento dei veicoli in totale sicurezza. Un controllo elettronico permette infatti di verificare lo stato di carica della batteria. L'avviamento viene consentito solo in presenza di determinate condizioni. Viene effettuato un controllo dei picchi di tensione in uscita per salvaguardare l'elettronica di bordo dei veicoli. **Gamma Digicar (Full CPS):** gamma che oltre ad avere un controllo dell'avviamento sicuro, offre la possibilità di controllare e gestire la carica delle batterie in modo ottimale, senza dover scollegare la batteria dai morsetti.

Possibilità di scegliere:

- il tipo di batteria da caricare (ottimizzando quindi la curva di carica)
- la modalità di carica
- Selezione delle correnti di carica o del tempo di carica grazie ad un comodo potenziometro
- Visualizzazione dei parametri impostati su due ampi display

ES • Los cargadores de baterías y arrancadores equipados con el **sistema CPS (Safe Car)** permiten la carga o la puesta en marcha del vehículo de manera segura, con el objetivo de preservar la integridad de la batería y también de los vehículos.

Gama Autostar (CPS Boost): función de arranque en modo protegido. La gama Autostar gracias al sistema CPS – Safe Car, permite la puesta en marcha de los vehículos con total seguridad. Un control electrónico permite de comprobar el estado de carga de la batería. El arranque está permitido sólo bajo ciertas condiciones. Se realiza un control de los picos de tensión en la salida para salvaguardar la electrónica a bordo de los vehículos. **Gama Digicar (Full CPS):** además de tener un control de arranque seguro, ofrece la posibilidad de controlar y ajustar la carga de las baterías de manera óptima, sin tener que desconectar la batería de los terminales.

Posibilidad de elegir:

- el tipo de batería a cargar (maximizando así la curva de carga)
- el modo de carga
- la corriente de carga o el tiempo de carga gracias a un cómodo potenciómetro
- visualización de los parámetros ajustados en dos grandes pantallas

DEU • Die Batterieladegeräte mit **CPS Safe Car Protection System** ermöglichen das Laden und Starten (Boosten) der Fahrzeuge im Sicherheitsmodus mit dem Ziel, sowohl die Batterie als auch das Bord Netz und die Elektronik zu schonen

Autostar Programm (CPS Boost): Start (Boosten) Funktion im Sicherheitsmodus. Das Autostar Programm, verfügt über das CPS - Schutzsystem, es ermöglicht das gefahrlose Starten (Boosten) von Fahrzeugen. Die elektronische Steuerung überprüft den Ladezustand der Batterie. Die Starthilfe startet nur unter bestimmter Bedingungen. Die Steuerung überwacht die Ausgangsspannung, um die Bord Elektronik zu schützen. **Digicar Programm (Full CPS):** Dieses Programm verfügt über die Funktion des Sicheren Starten (Boosten) sowie die Möglichkeit, die Batterie zu kontrollieren und diese in einem effizienten Modus zu Laden ohne die Batterie von ihren Anschlüssen zu trennen.

Einstellmöglich/Ansicht:

- Art der Batterie (optimale Ladekurve für jeden Batterietyp)
- Lademodus
- Ladestrom oder Ladezeit, einfach am Potentiometer einzustellen
- Die eingestellten Parameter werden in der Digitalanzeige angezeigt

FR • Les chargeurs de batteries équipés du **système CPS (Safe Car)** permettent la charge ou le départ du véhicule en mode de sécurité dans le but de préserver l'intégrité non seulement de la batterie mais du système électronique à bord.

Gamme Autostar (CPS Boost): fonction de démarrage en mode de sécurité. La gamme Autostar grâce au Système CPS (safe car), permet le démarrage des véhicules en toute sécurité. Un contrôle électronique permet de vérifier l'état de charge de la batterie à bord. Le démarrage est seulement renforcé dans certaines conditions. les pics de tension de sortie sont contrôlés afin de protéger l'électronique à bord. **Gamme Digicar (Full CPS):** cette gamme, a à la fois un contrôle de démarrage sécurisé, et la possibilité de contrôler et de régler la charge des batteries d'un mode efficace, sans déconnecter la batterie de ses bornes.

Possibilité de choisir :

- Type de batterie à charger (courbe de charge optimale pour chaque type)
- Mode de charge
- Sélection du courant de charge ou du temps de charge grâce à un potentiomètre commode
- Affichage des paramètres réglés sur deux grands écrans.

CPS

